

REPRÉSENTATION "Les Misérables" du 23 au 28 novembre

"Les Misérables", richesse inégalable



"Par la Volonté du peuple" chante toute la troupe en final.

DIVONNE-LES-BAINS

Vendredi soir, toute l'Esplanade du lac fredonnera "C'est la faute à Voltaire" ou "Donnez, donnez". Car pour la première fois depuis 15 ans, "Les Misérables", une comédie musicale tirée du roman de Victor Hugo, lancée à Paris en 1980, sera rejouée en français à Divonne du 23 au 28 novembre. Le succès est déjà au rendez-vous car plusieurs représentations sont déjà complètes. Qui manquerait cette comédie musicale plutôt de style lyrique, à succès, qui a suscité de nombreuses reprises à Paris, Londres et New-York ?

Michel et Mady Liotta en quête

Une pincée de musique, un zeste d'humour et deux grosses poignées de travail : la vie de Michel et Mady Liotta respire par l'association "Vivre et Chanter" qu'ils ont montée depuis plusieurs années. La passion de ces deux tourtereaux pour la musique et le chant, est bien connue. Mais depuis quelques années, les yeux de Michel Liotta pétillaient pour l'œuvre de Victor Hugo et Mady, son épouse... pour son mari ! « Je suis allé voir tous les spectacles qui ont été produits en France et à l'étranger car j'ai toujours voulu monter cette pièce », confie Michel Liotta, directeur mu-

sical des Misérables. « J'étais d'accord, ajoute Mady, pour m'occuper de la production, à condition que Michel choisisse un metteur en scène pointu pour mettre en place la pièce. »

La baguette magique d'Eva David

Ils découvrent le trésor rêvé en la personne d'Eva David, metteur en scène venant de Nice, lors de chaque séance de travail. Depuis deux ans, elle peaufine les moindres détails du spectacle et conduit à la réussite les 70 artistes amateurs. « Nous avons dû prévoir plusieurs Cosettes et Gavroches et doubler les rôles, afin de rester légal et donner leur chance à tous ceux qui se

REPÈRES

PROGRAMME

■ À l'Esplanade du lac de Divonne : du 23 au 28 novembre.
En Suisse à Nyon : les 18 et 19 janvier 2008 au Collège Marens
À Saint-Genis Pouilly : du 1^{er} au 3 février 2008 au théâtre du Bordeaux.
À Saint Julien en Genevois, mi-février.
Réservation au 04 50 20 78 99 de 11h à 14h.
OT Divonne : 04 50 20 01 22.
Genève : Stand Info Balexert.
Service culturel Migros, 7 rue du Prince et Nyon : Migros Nyon-La Combe.
Taris 20 €.

L'ÉQUIPE

■ D'après le roman de Victor Hugo et la comédie musicale d'Alain Boublil et Claude-Michel Schönberg.
Direction musicale : Michel Liotta.
Metteur en scène : Eva David.
Production : Mady Liotta.

sont investis, poursuit Michel Liotta. » Richesse musicale des thèmes, dans de subtiles nuances, des scènes très touchantes, l'émotion que traduit toute la troupe, venant de tous les coins de France et de Navarre, séduit et passionnera le public. Mais ce qui étonne encore plus, c'est la grande famille musicale absolument épatante et pleine de talents, que Michel et Mady Liotta ont réussie à mettre en place sur une grande scène de théâtre genevoise.

Un travail de Titan à mettre en exergue, grâce à l'investissement de tous.

Suzanne BEL

Le triomphe des Misérables

«**L**a comédie musicale "Les Misérables" a été traduite en 21 langues et jouée dans 38 pays. Elle sera reprise et jouée en Chine en 2008», expliquent Michel et Mady Liotta. À ce jour, 52 millions de spectateurs l'ont applaudie.

L'histoire des Misérables remonte à 1980.

Alain Boublil et Claude-Michel Schönberg écrivent et composent un double CD, interprété par Michel Sardou, Adamo, Rose Laurens. Le succès est immédiat.

Le 17 septembre de la même année, le spectacle est donné au Palais des Sports à Paris : 500 000 spectateurs verront cette version, dans une mise en scène de Robert Hossein.

Le producteur anglais Cameron Mackintosh entrevoit immédiatement le succès possible en Angleterre. Il demande aux auteurs d'étoffer l'œuvre afin de la rendre compréhensible pour tous (le roman étant bien connu des français, les auteurs avaient en effet négligé certains passages).



Michel et Mady Liotta peuvent s'enorgueillir d'une version remarquable de l'œuvre du grand Hugo.

La première à Londres a lieu le 8 octobre 1985. Depuis lors elle n'a pas quitté l'affiche et on peut la voir chaque soir au Queen's Theater. Jouée à Broadway pendant plus de 15 ans, et actuellement repro-

grammée, la pièce y dépasse aujourd'hui le record de longévité de "Cats" ou de "Phantom of the Opera".

En 1991, à la demande des Québécois, Alain Boublil réécrit une version en français à

partir de la version anglaise. Elle sera jouée à Montréal, puis à Paris à Mogador durant la saison 1991-1992.

C'est sur cette version que Michel Liotta a travaillé.

S. B